

Condizioni generali di vendita HOROTEC SA – edizione settembre 2024

Campo di applicazione

Le presenti condizioni di vendita della HOROTEC SA fanno parte integrante di ogni contratto di vendita tra HOROTEC SA e il suo cliente. Salvo diversa disposizione scritta, le seguenti condizioni verranno applicate durante l'esecuzione del contratto e saranno riferimento in caso di controversie. Qualsiasi disposizione contraria contenuta nell'ordine del cliente dovrà essere espressamente confermata dalla nostra conferma d'ordine per entrare a far parte del contratto.

1. OFFERTE

HOROTEC SA, sulla base della sua rete di distribuzione per paese, può indirizzare qualsiasi richiesta del cliente ai suoi distributori che ne prenderanno il controllo commerciale.

Le offerte emesse da HOROTEC SA sono indicative e vincolano solo per quanto riguarda il prezzo e la durata di validità, sia per prodotti standard, servizi o prodotti realizzati su specifiche. Per qualsiasi altro aspetto contrattuale, farà fede la conferma d'ordine.

Il contenuto dei prospetti pubblicitari e dei cataloghi così come le indicazioni contenute nella documentazione tecnica e le promesse di caratteristiche non hanno valore contrattuale, salvo accordo scritto esplicito. La disponibilità delle merci presso il produttore rimane riservata. Le istruzioni per il montaggio e l'uso fanno parte della consegna solo se fornite dal produttore.

Per gli strumenti speciali realizzati individualmente, l'acquirente si assume la responsabilità dell'esattezza delle informazioni (disegni, misure, ecc.) fornite. Per evitare errori e costi associati, tali indicazioni devono sempre essere fornite per iscritto. Gli strumenti speciali non possono essere né restituiti né scambiati.

Ci riserviamo il diritto di modificare senza preavviso le caratteristiche e le referenze dei nostri prodotti e materiali. Ci riserviamo inoltre la possibilità di eliminare un articolo senza preavviso, sia per cause di forza maggiore che per altre ragioni, senza che ciò comporti alcun diritto a un risarcimento per l'acquirente.

2. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

I disegni, schizzi, manuali, foto, video, ecc. emessi da HOROTEC SA rimangono di sua proprietà intellettuale e non possono essere riprodotti, trasmessi o diffusi senza autorizzazione.

Per quanto riguarda le apparecchiature sviluppate da HOROTEC SA sulla base di specifiche concordate con il cliente, i disegni, le descrizioni e i campioni che accompagnano le offerte rimangono di proprietà di HOROTEC SA fino al pagamento completo delle apparecchiature ordinate dal cliente. Il cliente si impegna a restituire tali materiali al fornitore se decide di non procedere con l'ordine.

3. PREZZI

I prezzi sono determinati dalla conferma d'ordine che convalida l'ordine del cliente. Sono espressi franco fabbrica e in franchi svizzeri, al netto. Salvo diverso accordo, tutti i costi accessori come tasse, imposte, dogane, trasporto, assicurazione, autorizzazioni e permessi, ecc., sono a carico del cliente.

HOROTEC SA si riserva il diritto di modificare i propri prezzi in qualsiasi momento e di comunicare il cambiamento con qualsiasi mezzo prima che diventi effettivo. Gli ordini ricevuti dopo una variazione di prezzo saranno confermati e consegnati al nuovo prezzo. Tuttavia, in caso di lunghi tempi di approvvigionamento, potrebbe essere necessario adeguare il prezzo indipendentemente da quello indicato nella conferma d'ordine. Il cliente sarà informato prima della consegna.

4. TERMINI DI CONSEGNA

I termini indicati nelle offerte sono indicativi e si intendono a partire dalla ricezione dell'ordine del cliente. Se l'ordine del cliente non segue immediatamente l'offerta, HOROTEC SA si riserva il diritto di disporre del materiale in magazzino e di modificare di conseguenza il termine di consegna indicato nell'offerta. Le consegne parziali sono autorizzate.

I termini indicati nelle conferme d'ordine saranno rispettati il più possibile, salvo difetti nella catena di approvvigionamento o casi di forza maggiore. Il mancato rispetto di tali termini, per motivi ragionevoli, non può comunque dar luogo a un risarcimento né costituire motivo per annullare l'ordine.

5. ORDINI

Il valore minimo delle merci è di CHF 1'000.– per i distributori e di CHF 20.– per gli altri clienti (spese di spedizione, imballaggio e IVA escluse).

Salvo consegna immediata, gli ordini dei clienti sono convalidati da conferme d'ordine, che indicano le quantità e i prezzi degli articoli ordinati, i tempi di consegna conosciuti e le condizioni di pagamento concordate.

Spetta al cliente segnalare entro 24 ore eventuali errori o disaccordi sul contenuto delle conferme d'ordine. Trascorso tale termine, la conferma d'ordine è considerata accettata e le sue condizioni prevalgono su quelle dell'offerta e dell'ordine.

In caso di disaccordo che non possa essere risolto entro un termine ragionevole, HOROTEC SA avrà il diritto di annullare l'ordine in tutto o in parte.

6. ANNULLAMENTO DI ORDINI

In caso di annullamento di un ordine oltre il termine di 24 ore dalla notifica della conferma d'ordine, HOROTEC SA si riserva il diritto di addebitare, a titolo di risarcimento :

- a) il 5% del valore dell'ordine a titolo di spese di gestione, con un minimo di CHF 100.–
- b) in caso di fabbricazioni speciali, i costi già sostenuti per la realizzazione dell'ordine.

7. SPEDIZIONE E ASSICURAZIONE

In linea di principio, il trasporto è organizzato da HOROTEC SA, in collaborazione con il partner logistico di sua scelta. In tal caso, HOROTEC SA si fa carico delle fatture di trasporto, imballaggio e assicurazione di trasporto e ne addebita il costo al cliente secondo la tariffa in vigore.

(Incoterm 2020 : DAP) Per le spedizioni all'interno dell'Unione Europea, HOROTEC SA si fa carico anche delle spese di sdoganamento e dell'IVA del paese di destinazione.

(Incoterm 2020 : DDP). Il cliente riceve quindi la merce senza dover sostenere ulteriori costi.

Tuttavia, HOROTEC SA non si assume la responsabilità di spese quali mance o altre specificità finanziarie locali.

Se il cliente desidera utilizzare il proprio trasportatore, organizza il ritiro della merce in coordinamento con HOROTEC SA e si occupa delle formalità amministrative e del pagamento delle spese direttamente con il proprio partner. In tal caso, la merce è sotto la responsabilità del cliente dal momento in cui lascia i locali di HOROTEC SA o viene messa a disposizione del cliente .

(Incoterm 2020 : EXW). Lo scarico della merce è sempre a carico del destinatario, che è responsabile del rispetto delle disposizioni di sicurezza e di tutte le altre prescrizioni legali vigenti nel luogo di destinazione.

8. TERMINI DI PAGAMENTO

Il pagamento della merce consegnata è dovuto entro 30 giorni dalla data della fattura, senza sconto.

Per apparecchiature di un certo valore o realizzate secondo specifiche, HOROTEC SA si riserva il diritto di richiedere un acconto di almeno il 50% prima di procedere all'esecuzione del contratto. In tal caso, il termine di consegna inizierà a decorrere al ricevimento dell'acconto.

HOROTEC SA si riserva inoltre il diritto di richiedere il pagamento completo in anticipo o l'apertura di un credito irrevocabile presso una banca svizzera.

Se è stato concordato un diritto allo sconto per pagamento anticipato o alla ricezione della merce, tale diritto sarà sospeso finché le vecchie fatture rimarranno non pagate.

Qualsiasi ritardo di pagamento comporterà l'applicazione di penali di ritardo, il cui tasso non sarà inferiore al 5% annuo. Inoltre, qualsiasi ritardo di pagamento di una scadenza comporterà anche la decadenza dai termini di pagamento contrattuali, rendendo immediatamente esigibile l'intero importo dovuto. Allo stesso modo, in caso di deterioramento della situazione finanziaria o economica del cliente, HOROTEC SA avrà il diritto di richiedere il pagamento immediato di tutte le fatture dovute, comprese quelle non ancora scadute, e di rifiutare qualsiasi consegna finché il saldo totale dovuto dal cliente non sarà stato pagato. Infine, in caso di ritardo di pagamento e fatti salvi gli altri diritti spettanti, HOROTEC SA avrà inoltre il diritto di richiedere il risarcimento danni per inadempimento delle obbligazioni contrattuali del cliente.

9. RISERVA DI PROPRIETÀ

Le merci consegnate rimangono di proprietà di HOROTEC SA fino al pagamento integrale del prezzo e delle relative fatture. Il cliente garantisce espressamente a HOROTEC SA che farà tutto il possibile (ad esempio l'iscrizione al registro ufficiale) affinché la riserva di proprietà sia valida e garantita.

I pagamenti mediante cambiale o LCR sono considerati eseguiti solo una volta incassati e accreditati sul conto di HOROTEC SA fino al pagamento completo. Il distributore è autorizzato, nell'ambito della normale gestione della propria attività, a rivendere le merci consegnate, ma non può né darli in pegno né trasferire la proprietà a titolo di garanzia.

L'autorizzazione alla rivendita viene automaticamente ritirata in caso di cessazione dei pagamenti.

I diritti del cliente di trasformare, trasferire e alienare le merci soggette a riserva di proprietà si estinguono :

- in caso di mancato pagamento,
- in caso di apertura di una procedura di risanamento o liquidazione giudiziaria contro il cliente,
- o in caso di apertura di negoziati per una moratoria e prima dell'omologazione di un piano di consolidamento dei debiti.

In tali casi, HOROTEC SA ha il diritto di riprendere la merce. Le spese di trasporto e gli altri costi sostenuti (vetustà, riparazioni, riconfezionamento, ecc.) sono a carico del cliente. Inoltre, il cliente si impegna a non cedere alcun diritto di proprietà sulla merce venduta o a trasferire i crediti derivanti senza il previo consenso espresso di HOROTEC SA.

In caso di rivendita, cede irrevocabilmente a HOROTEC SA tutti i crediti derivanti dalla rivendita all'acquirente terzo.

Il cliente è tenuto a fornire a HOROTEC SA tutte le informazioni spontaneamente e senza ritardi per consentirle di far valere i propri diritti e salvaguardare i propri interessi, in occasione di qualsiasi intervento che possa ledere i beni soggetti a riserva di proprietà. In caso di sequestro o di qualsiasi altra azione di terzi, il cliente è tenuto a informare immediatamente HOROTEC SA.

10. RECLAMI

Il cliente è responsabile di verificare immediatamente la merce alla consegna, di notificare immediatamente al trasportatore eventuali danni ai colli che lasciano presagire un incidente durante il trasporto e di informare immediatamente HOROTEC SA per iscritto.

I reclami relativi alla quantità, precisione o esecuzione degli articoli devono pervenire a HOROTEC SA in forma scritta entro 3 giorni dalla ricezione della spedizione.

11. RESO DI MERCI

Nessun reso di merci potrà essere effettuato senza il previo consenso scritto di HOROTEC SA, che comunicherà al cliente un numero di reso da apporre sul pacco in restituzione. Il mancato rispetto di queste disposizioni comporterà il rifiuto della spedizione.

La ripresa delle merci in caso di errore di consegna avviene entro un mese dalla consegna e alle seguenti condizioni, a condizione che la merce sia in stato nuovo, restituita nella confezione originale e accompagnata dal manuale d'uso :

- In caso di errore di consegna da parte di HOROTEC SA, la merce sarà ripresa a spese di HOROTEC SA, compreso il trasporto di ritorno; la nota di credito compenserà al 100% il valore fatturato della merce.
- In caso di errore di consegna da parte del cliente, la merce sarà ripresa con spedizione pagata, all'80% del valore fatturato per spese di gestione. Spetta al cliente assicurarsi, prima di effettuare l'ordine, che le caratteristiche dell'apparecchiatura che intende ordinare corrispondano alle sue esigenze.
- Qualsiasi intervento aggiuntivo, come la riparazione, la sostituzione di pezzi o dell'imballaggio, sarà detratto dalla nota di credito o fatturato in aggiunta.

HOROTEC SA non è in alcun caso tenuta a riprendere merce che sia stata consegnata da più di 30 giorni.

Se la ripresa di tale merce è comunque concordata, questa sarà effettuata con una riduzione del 50% del valore fatturato.

È escluso qualsiasi reso di prodotti specifici realizzati su richiesta o su specifiche.

12. GARANZIA

HOROTEC SA si impegna a rimediare a qualsiasi difetto di funzionamento derivante da un difetto di fabbricazione, nei limiti delle seguenti disposizioni. La garanzia standard copre un periodo di due anni dalla data di vendita.

Per le merci che non abbiamo prodotto noi stessi, si applicano le condizioni e le prestazioni di garanzia del produttore.

I movimenti sono forniti senza alcuna garanzia, indipendentemente dal tipo o dalla marca. Nessun reclamo verrà preso in considerazione.

In caso di reclami giustificati, HOROTEC SA garantisce, a sua scelta, una delle seguenti prestazioni:

- riparazione gratuita da parte di HOROTEC SA, oppure
- sostituzione gratuita, oppure
- nota di credito per il prodotto oggetto del reclamo.

Qualsiasi altra prestazione o indennizzo a titolo di garanzia è esclusa.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i danni dovuti a un utilizzo errato, incompetente o negligente, a una mancata manutenzione, a influenze esterne, alla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso o ad altri imprevisti, nonché ai casi di forza maggiore. La garanzia non copre l'usura normale dell'articolo e le sue conseguenze sul funzionamento generale. La garanzia decade automaticamente nel momento in cui il cliente ha effettuato o affidato a terzi interventi di riparazione o modifiche..

I prodotti HOROTEC SA oggetto di reclami saranno inviati, a spese e responsabilità del cliente, adeguatamente imballati, assicurati

e con spese di trasporto prepagate, a HOROTEC SA a La Chaux-de-Fonds (Svizzera). Le richieste di garanzia dovranno essere accompagnate da una copia della bolla di consegna o della fattura del prodotto incriminato. Inoltre, i difetti o i problemi saranno descritti esattamente nel documento di accompagnamento.

La rispedizione al cliente dei prodotti riparati o sostituiti in garanzia sarà effettuata tramite il normale mezzo di trasporto, raggruppando le consegne per quanto possibile con altre spedizioni.

Se eventuali difetti devono essere risolti presso il cliente, tutte le spese di viaggio, hotel e soggiorno dei collaboratori di HOROTEC SA saranno a carico del cliente se si scopre che la richiesta di garanzia non era giustificata.

13. RESPONSABILITÀ

La responsabilità di HOROTEC SA è limitata ai danni materiali diretti causati al cliente da un difetto del prodotto da essa fornito. HOROTEC SA non è tenuta a riparare le conseguenze dei danni derivanti da errori commessi dal cliente o da terzi.

La responsabilità di HOROTEC SA è esclusa :

- per i difetti che derivano in tutto o in parte dall'usura normale del pezzo o dai danni o incidenti imputabili al cliente o a terzi,.
- In caso di danni derivanti da una mancanza di manutenzione o di sorveglianza, o in generale da qualsiasi manipolazione non conforme alle istruzioni scritte del produttore.

In nessun caso HOROTEC SA sarà tenuta a risarcire i danni immateriali o indiretti come: perdite di produzione, di profitto, pregiudizi commerciali o mancato guadagno.

Nel caso in cui siano state concordate penali e indennità, esse hanno valore di indennizzo forfettario e liberatorio e sono esclusive di qualsiasi altra sanzione o indennizzo.

La responsabilità civile di HOROTEC SA, per tutte le cause, esclusi i danni personali e la colpa grave, è limitata a una somma non superiore al valore fatturato e incassato della fornitura difettosa, ma non superiore a CHF 5'000.-.

Il cliente garantisce la rinuncia a eventuali rivalse da parte dei suoi assicuratori o di terzi in relazione.

Modifiche : Ci riserviamo il diritto di adattare o modificare le presenti condizioni generali in qualsiasi momento, se necessario.

Validità parziale: L'invalidità di alcune disposizioni delle presenti condizioni generali o del contratto di consegna concluso con il cliente non pregiudica la validità delle altre disposizioni.

14. LEGGE APPLICABILE

Qualsiasi contratto di vendita concluso da HOROTEC SA e la sua interpretazione sono soggetti esclusivamente al diritto svizzero.

15. COMPETENZA

Il tribunale civile di La Chaux-de-Fonds è esclusivamente competente a giudicare qualsiasi controversia relativa a qualsiasi contratto di vendita concluso da HOROTEC SA. HOROTEC SA è tuttavia autorizzata a citare in giudizio il cliente presso il tribunale della sua giurisdizione.

HOROTEC SA